

Lễ Giỗ Một Năm
BÀ Marie-Thérèse VÕ QUANG LUONG
nhũ danh Phương Lan VŨ THỊ LUU



Thứ Bảy 14 /10/ 2006 lúc 11g00
Giáo Xứ Việt Nam
38 rue des Epinettes
75017 PARIS

Diễn tiến buổi lễ

- Nhập lễ : Đoàn người sống lại
- Khai mạc : Cha Chủ Tế có đôi lời

- Bài đọc 1
- Bài hát : Người ơi hãy nhớ

- Alleluia...
- Phúc Âm :
- Lời nguyện :
- Dâng lễ : Ca khúc Trầm Hương

- THÁNH !
- Kinh Lạy Cha
- CHIÊN THIÊN CHÚA
- Rước lễ : Đi trong An Bình

- Lời cảm ơn của gia đình
- Cuối lễ : Mẹ đẹp



- Nhập lễ :

DK. Đứng lên hát lên, ôi đoàn người sống lại. Trong niềm tin yêu, hy vọng cao siêu, ta nguyện theo bước Đấng khai hoàn. Trong niềm hân hoan, thắng mọi nguy nan, ta cùng đi đến chốn bình an.

1. Ấy chính Chúa tạo thành muôn thuở ; Vì lòng Người từ bi chan chứa. Trong yêu đương Người quyết một trương trình ; Là phục sinh hết mọi người trong Con Chúa.
2. Chúa Cứu Thế đành lòng dâng lễ : Là Mình Người vì thương nhân thế. Trong hy sinh Người muốn ta chung phần, dâng đời ta giá mua triều thiên cao quý.
3. Con cao rao lượng từ bi Chúa, nguyện một lòng thành trung xin hứa : Theo gương Cha cùng chết cho con hèn, mong được chung sống trong nguồn vui siêu thánh.

BÀI ĐỌC I:

" Đức tin, đức cậy, đức mến vẫn tồn tại, nhưng đức mến là trọng hơn cả "

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông-Đồ gửi tín-hữu Corinto.

Anh em thân mến, anh em hãy cầu mong những ơn cao trọng hơn. Và tôi chỉ báo cho anh em một con đường hoàn hảo nhất. Nếu tôi nói được các thứ tiếng của loài người và thiên thần, mà tôi không có bác ái, thì tôi chỉ là tiếng động-là vang-dội hoặc nao-bát vang động. Và nếu tôi được nói tiên tri, thông biết mọi mầu nhiệm và mọi khôn-ngoan : nếu tôi có đầy lòng tin, đến đổi chuyển dời được núi non, mà không có bác ái, thì tôi vẫn là không. Nếu tôi phân phát mọi của cải tôi có, để nuôi kẻ nghèo khó, nếu tôi nộp mình để chịu thiêu đốt, mà tôi không có bác-ái, thì không làm ích gì cho tôi.

Bác-ái là kiên tâm, là nhân-hậu. Bác-ái không đố-ky, không khoác-lác, không kiêu hãnh, không ích-kỷ, không nổi giận, không suy-tưởng điều xấu, không vui mừng trước bất-công, nhưng chia vui cùng chân-lý, tha thứ tất cả, tin tưởng tất cả, trông cậy tất cả, chịu đựng tất cả. Bác-ái không khi nào qua đi, ơn tiên tri sẽ bị hủy diệt, ơn ngôn ngữ sẽ chấm dứt, ơn thông-minh sẽ biến mất.

Vì chúng ta hiểu biết có giới hạn, chúng ta nói tiên tri có giới hạn, nhưng khi điều vẹn-toàn đến, thì điều có giới hạn sẽ biến đi. Khi còn bé

nhỏ, tôi nói như trẻ nhỏ, suy-tưởng như trẻ nhỏ, lý-luận như trẻ nhỏ ; nhưng khi tôi đã trưởng-thành, tôi loại bỏ những gì là trẻ nhỏ. Hiện giờ, chúng ta thấy mờ mịt qua tấm gương, nhưng lúc bấy giờ, diện đối diện.

Hiện giờ tôi biết có giới hạn, nhưng lúc bấy giờ, tôi sẽ biết như tôi được biết. Hiện giờ, đức tin , đức cậy, đức mến, tất cả ba đều tồn-tại, nhưng trong ba nhân-đức, đức mến là trọng hơn cả.

Đó là lời Chúa.

Bài hát : Người ơi hãy nhớ

1) Người ơi hãy nhớ! Ghi sâu tâm tư , chớ quên chân lý này.

Là tin Ngôi Hai , Giêsu Kytô, Chúa ta là Con Chúa.

Đã bởi trời xuống' làm ng ười thê', loan tin mừng cho người nghèo khó.

Ba năm trường rao truyền chân lý đời sống ngày sau

DK : Sẽ có một ngày , một ngày Con Chúa tái lâm ngự đến.

Phán xét nhân trần , người lành kẻ dữ , chiêu theo lòng mê'n.

Sẽ lao khô sạch , mắt lệ sâu khô² những ai khóc than.

Những ai trung thành , Ngài đưa lên chốn phúc vinh trường sinh

2) Người ơi hãy nhớ, Ghi sâu tâm tư chớ quên chân lý này

Đường ta đang đi trôi nhanh qua mau, thoáng như một cơn gio'.

Hỡi những người đang ngồi than khóc, thương cho người đã lìa cõi thê'!

Thôi xin người xin đừng khóc nữa , than khóc mà chi

3) Người ơi hãy nhớ, Ghi sâu tâm tư chớ quên chân lý này

Vì Ta , Ngôi Hai Giê-su Kytô chết treo hình thập giá.

Đã sống lại không còn chết nữa ,sẽ chiếu rọi những người đã chết,

Tin yêu Ngài , rạng ngời ánh sáng cuộc sống ngàn thu

Alleluia...

V – Phúc Âm : "Thầy là đường, là sự thật và là sự sống"

Bài trích Phúc-Âm theo thánh Gioan.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn-đệ rằng : "Lòng các con đừng xao xuyên. Hãy tin vào Thiên Chúa và tin vào Thầy. Trong nhà Cha Thầy có nhiều chỗ ở, nếu không, Thầy đã nói với các con rồi; Thầy đi để dọn chỗ cho các con. Và khi Thầy đã ra đi và dọn chỗ cho các con rồi, Thầy

trở lại đem các con đi với Thầy, để Thầy ở đâu thì các con cùng ở đó. Thầy đi đâu, các con đã biết đường rồi".

Ong Thomas thưa Người rằng : "Lạy Thầy, chúng con không biết Thầy đi đâu, làm sao chúng con biết đường đi " ?

Chúa Giêsu đáp : " Thầy là đường, là sự thật và là sự sống.

Không ai đến được với Cha mà không qua Thầy. Nếu các con biết Thầy, thì cũng biết Cha Thầy. Ngay từ bây giờ các con biết và đã xem thấy Người".

Phillippe thưa : "Lạy Thầy, xin tỏ cho chúng con xem thấy Cha và như thế là đủ cho chúng con".

Chúa Giêsu nói cùng ông rằng :

"Philippe ! Thầy ở với các con bấy lâu rồi, thế mà con chưa biết Thầy.

Ai thấy Thầy là xem thấy Cha.

Sao con lại nói : Xin tỏ cho chúng con xem thấy Cha ?

Con không tin rằng Thầy ở trong Cha và Cha ở trong Thầy ư ?

Những điều Thầy nói với các con, không phải tự mình mà nói, nhưng chính Cha ở trong Thầy, Ngài làm mọi việc.

Các con hãy tin rằng Thầy ở trong Cha, và Cha ở trong Thầy.

Ít ra các con hãy tin, vì các việc Thầy đã làm.

Thật, Thầy bảo thật các con :

Ai tin vào Thầy, người ấy sẽ làm những việc Thầy đã làm.

Người ấy còn làm được những việc lớn lao hơn, vì Thầy về với Cha".

Đó là lời Chúa.

- Lời nguyện :

1. Hôm nay giỗ đầu của Bác Lượng và 100 ngày của Bác Hùng là em trai Bác Lượng, xin Chúa thương cho linh hồn Marie Thérèse Lượng và Antoine Hùng được về chôn nghỉ ngơi đời đời bên Chúa trong tình yêu vô biên.

A l'occasion du 1^{er} anniversaire du décès de Bác Lượng et du 100^{em} jour du décès de Bác Hùng, son frère, nous te demandons, Seigneur, de les accueillir auprès de Toi dans ton miséricordieux et infini amour.

2. Chúa hằng nói với các thánh tông đồ : Thầy để lại bình an cho các con, Thầy ban bình an cho các con.

Xin Chúa giúp chúng con trở nên những sứ giả của bình an để đem yêu thương vào nơi oán thù, đem ủi an tới chốn u sầu, đem an hoà vào nơi tranh chấp, đem chân lý vào nơi lỗi lầm.

Seigneur Jésus, tu as dit à tes apôtres : « je vous laisse la paix, je vous donne la paix ». Aidez nous à devenir des messagers de paix pour apporter l'amour là où règnent la haine et la réconciliation là où il y a la discorde la violence , la consolation là où il y a la tristesse et la vérité là où il y a l'erreur.

3. Trước những khó khăn chúng con hằng gặp ở trên đời này, khó khăn trong công ăn việc làm, trong gia đình, tổ quốc, trong tận thâm sâu tâm hồn nhiều khi bị sáo trộn, xin Chúa đến ban ủi an và sức mạnh để chúng con sẵn sàng, can đảm tiếp tục đi tới cùng, con đường Chúa muốn cho chúng con đi.

Dieu de force, de joie et d'amour, viens au secours de ceux qui peinent dans leur vie professionnelle, familiale au sociale et leur donner du courage pour aller jusqu'au bout de leur vocation à laquelle tu les a appelés.

- Dâng lễ : **Ca khúc trầm hương**

Đ K.

Lời con như trầm hương, bay lên tới thiên đường
Bay lên tới thiên đường cho lung linh ánh nhiệm màu
(lên tới hiên đường nhiệm màu)

Thiết tha là như cánh vạc kê sương , Chúa ơi
Lòng con chân thành dâng, Vinh quang Chúa muôn vàn
Không gian mấy tờ vàng đây cao siêu lễ tôn thờ
(Con khẩn xin người thương tình)

Khẩn cầu là Chúa hãy đủ thương, ban muôn hồng ân.

1/ Chúa í ơi, bênh vực con luôn,
cho những quân gian thù, hằng mưu ác hại con.
Cánh i tay, con này vươn cao,
Như đất mong mưa rào, hồn con mong Chúa dưng bao.

2/ Chúa ơi, con hằng trông mong.

Được ở trong nhà người ngày đêm suốt đời con .
Lời cầu như trầm hương dâng, ơn thánh Chúa dạt dào,
dịu con lên tới đỉnh cao. **ĐK.**

3/ Chúa ơi, Chúa tình thương yêu,
chân lý công minh Người vượt xa tít ngàn mây.
Chúa ơi, như đỉnh thiên sơn, công lý Chúa cao vời,
và phán quyết Chúa thẳng ngay. **ĐK.**

THANH !

Kinh Lay Cha

Lạy Cha chúng con ở trên trời
Chúng con nguyện danh Cha cả sáng nước Cha trị đến,
ý Cha thể hiện dưới đất cũng như trên trời
Xin Cha cho chúng con hôm nay lương thực hằng ngày
Và tha nợ chúng con, như chúng con cũng tha kẻ có nợ chúng con. Xin
chớ để chúng con sa chước cám dỗ,
Nhưng cứu chúng con cho khỏi sự dữ
Amen.

CHIÊN THIÊN CHÚA

Rước lễ : Đi trong An Bình

1) Giê su , tay người nhẹ đỡ nâng ,
Giê su tình yêu Chúa bao bọc nhân gian.
Ngài ban bình an. Ngài ban bình an
Muôn dân được chứng kiến dung nhan từ ái Ngài.
Tình yêu thương. Cuộc đời dương thế' ở với ta .
Chúa Trời ở với ta. Phúc ân Người đầy tràn

2) Ra đi với mặt trời trong trái tim .
Ra đi người hãy nhớ mang theo tình yêu Cha.
Hãy sống bình an, và giao lời ca.
Dương gian nở trăm lối đưa ta về quê nhà.
Nguyện Giê su , ban đầy ơn phúc , dẫn lối ta.
Năm tay nguyện chúc nhau. Hãy đi trong an bình
Amen

Cuối lễ : Mẹ Đẹp

PK. Mẹ ánh bình minh dâng lên sáng ngời !
Màn tối trần gian không hề vương gót chân,
Mẹ chính vàng trắng trong sáng giữa trời !
Tà áo Mẹ như tuyết rơi đỉnh non ngàn.

1. Mẹ là vinh hiển của bao nòi giống.
Mẹ là hoa tươi nở bên trời sang !
Mẹ là yên vui của bao đời sống,
Mẹ hiền Mẹ thảo ôi Mẹ nhân lành.
2. Mẹ được Thiên chúa ban cho nhiều phúc.
Trên đời ai dám sánh đâu cùng Mẹ !
Mẹ được ơn phúc xuống trong mọi lúc,
Trên đời một Mẹ vết tội không hệ.
3. Con từ khi mới bập bẹ tập nói.
Con hằng reo tên nhắc tên Mẹ mãi !
Con từ khi biết yêu trên đời sống,
Con hằng say mê mến Mẹ đêm ngày.

Chia sẻ :

Nhớ ơn Cha Mẹ và Thầy

Quốc Hương

Ngày xưa khi ở bên nhà
Tuổi đời vui vẻ thật là thơ ngây
Bên Cha cạnh Mẹ và Thầy
Cùng anh và chị với bầy bạn thân
Vào trường năm ấy nhớ ơn
Người Thầy bác Lượng giỏi hơn người thường
Mặt nghiêm miệng khắc dạ thương,
Lũ trò phá phách chẳng nường tay nào,
Dạy thì phải lấy công lao,
Nhưng tiền công ấy không bao công thầy
Bao nhiêu kỷ niệm nơi đây
Vớ đám bạn mới vớ thầy cô thương,
Cũng vì chính trị địa phương
Thầy ta phải bỏ quê hương đôi lần,
Bạn bè đưa xa đưa gần,
Từ từ khăn gói mỗi tuần mỗi đi,
Cuộc đời ta có khác chi
Những cành lá rụng theo đi gió trời
Từ ngày bỏ nước vì thời
Không còn gặp lại những người thân xưa
Bạn đời bạn học sớm trưa
Gia đình, con cái chuyện xưa nói nhiều
Hứa rằng một sớm mai chiều
Sẽ đi thăm Bác với nhiều nhớ nhung
Ngờ đâu nhận được hung tin
Gia đình báo đến Thầy tôi qua đời
Mình sao không hiểu lòng trời
Thầy tôi đã bỏ không lời trời trăn
Thầy ơi, Thầy có biết chăng?
Trò nay đã lớn chục năm sau này
Gia đình đầy đủ một bầy
Nhìn về quá khứ nhớ Thầy thuở xưa
Những lời Thầy dạy sớm trưa
Vẫn còn vọng lại vẫn chưa phai mờ
Trò nay với đám con thơ
Nhờ Cha với Mẹ và mơ nhờ Thầy
Cha đi Mẹ ở Thầy đâu?
Dạy con nhờ những ơn sâu ngày nào
Nhớ ơn Cha Mẹ và Thầy.

Chi Lương, Anh Hùng

Vũ Hải

Cela fait, un an pour Chi Luong, et six mois pour Anh Hung, que vous êtes partis tous les deux. J'avoue que j'ai toujours du mal à réaliser votre départ et je me surprends à penser que vous êtes toujours parmi nous, autour de nos enfants, nos petits enfants et de nos neveux et nièces. Comment vous oublier ? Vous avez en fait laissé une empreinte très forte et inoubliable tout autour de vous et dans toute la grande famille

Vous avez fondé tous les deux une grande famille et vos enfants et petits enfants ont tous bien réussi dans leur vie et cela, je peux dire que c'est grâce à vous, à votre esprit de famille particulièrement fort et à votre volonté de réussir pour vos enfants.

On peut affirmer sans hésitation que vous avez consacré toute votre vie et votre énergie à ce que vos enfants puissent faire leurs études et avoir un avenir honorable devant eux. Vous avez parfaitement réussi tous les deux. Je regrette seulement, surtout pour Hung qu'il est parti un peu tôt et n'a pas pu constater le succès de tous ses enfants.

C'est là le mérite de tous les deux, surtout par le temps qui court dans notre société actuelle où l'on voit des parents égoïstes qui négligent leurs enfants.

Je vous en félicite, car pour moi, la famille est la cellule de base de toute société, le fondement de l'humanité, bien que dans le temps moderne, certains puissent penser différemment. En plus, seule la famille peut vous donner un bonheur véritable, même si cela exige des sacrifices et des efforts et qu'une vie familiale n'est pas toujours rose et facile, mais finalement, à côté des plaisirs artificiels et éphémères de la vie moderne, seule la famille peut vous apporter une joie authentique, lorsque vous voyez naître et grandir vos enfants, les voir s'épanouir et réussir leurs études, devenir des adultes et fonder à leur tour leurs propres foyers. C'est là le véritable sens de la vie, de la société humaine même et du bonheur, le seul vrai, le seul authentique.

Vous pouvez donc vous reposer tranquillement, avec un méritoire sentiment de devoir accompli et de réussites dont vous pouvez être fiers tous les deux.

Nous sommes ici, aujourd'hui, toute la famille réunie, la grande et la petite, enfants, petits enfants, nièces et neveux, pour vous dire que vous êtes toujours là, dans nos cœurs et dans notre pensée.

Chiếc Lá Cuối Thu

Minh Phượng

(Kính thưa Cha, thưa quý Ông Bà, Cô dì, Chú Bác và các bạn hữu. Hôm nay con được may mắn đến tham dự lễ giỗ của Bác Lượng, người thầy giáo thân thương của con. Ở cái tuổi chưa hẳn 50 của con, quả thật là một con số quá non nớt với kinh nghiệm sống, cho nên con xin các quý vị trường thượng ban cho con sự dung thứ nếu vì vô ý tứ có nói những gì nghịch nhĩ.)

Tháng mười trời đã vào thu, thiên nhiên trao trọn sắc vàng cho lá. Nhìn quanh chúng ta sẽ thấy những chiếc lá đã thay màu sắc. Ôi kỳ công, đã tạo cho ta muôn màu sắc để thoả mãn nhãn quan của ta trước khi những chiếc lá lìa bỏ cành.

Ngày hôm nay tôi muốn nói đến những chiếc lá vàng của miền Bắc Mỹ, vùng Pennsylvania, mảnh đất đầu tiên khi tôi đã đặt chân đến nước Mỹ. Nơi đây bốn mùa Xuân, Hạ, Thu, Đông vạch ra rất rõ rệt. Lịch sử cho biết vào thời kỳ Băng Thạch(Ice Age), khi những tảng đá từ vùng Bắc Cực được đẩy xuôi về phía Nam thì nó đã đẩy theo nó bao nhiêu số lượng phù sa ở phía trước. Sức đẩy của Băng Thạch đã dừng lại nơi miền Bắc Mỹ. Màu mỡ của đất đai nơi đây rất trù phú, vì thế cho nên cảnh vật trưng diện thật đặc sắc vào những ngày chớm thu.

Tôi muốn lưu ý quý vị ở những chiếc lá nơi vùng đất này, ngoài những sắc thái của màu vàng, nó mặc lấy cái óng ả phi thường. Chúng khoe sức sinh động, giữ được sự bóng bẩy của nó, không chịu lệ màu vàng xám cho đến khi nó lìa khỏi cành. Khi chiếc lá lìa cành nó chưa hẳn là vô dụng, nó vẫn cố gắng hiến cho đời một lần cuối cùng. Một đống lá khô được mang đổ vào vườn, nó lại giúp bảo vệ các thảo mộc trong vườn, như một chiếc mền bao bọc và bảo vệ cho những rễ cây qua những ngày đông giá rét. Nó còn là mái ấm cho những côn trùng của đất.

Sự ra đi của Bác vào ngày 14 tháng 10, năm 2005 đã bắt chợt đổi mùa. Qua luật thần giao cách cảm, cho dù tôi không có mặt chứng kiến sự ra

đi ấy, tôi đã cảm thấy cái mất mát của tôi. Mất mát như đã mất đi một báu vật. Tại sao tôi lại ví Bác như chiếc lá, bởi vì chiếc lá này nó khác ở chỗ là màu sắc trong sáng, óng ả, trau chuốt không buông xuôi chịu màu vàng thẫm ở vào những ngày cuối thu. Bác của tôi với cái triết lý sống bình thản, vị tha, đầy can đảm trong những ngày cuối đời, và sẵn sàng bước theo theo tiếng Chúa gọi đã dư thừa sự óng ả.

*Tôi xin mượn chiếc lá thu để đối chiếu sự ra đi của Bác. Tôi thiết nghĩ Bác Lượng của tôi và của các bạn cũng đã sống trọn một kiếp người. Bác cũng đã “xanh” hết mình. đã cống hiến vượt mức cho gia đình, cho con cái, cho bạn bè, cho các học trò của Bác. Chúng ta đã rất may mắn có một người Mẹ, người Bà, người Bạn, và người Thầy với một bản lĩnh chính trực như Bác. Bác Lượng, chẳng những là bóng mát cho đời, mà khi nằm xuống Bác vẫn trao cho đời một quà tặng cuối cùng, đó là quy tụ các anh em bạn hữu chúng tôi lại. **Hợp cùng bạn hữu xa gần**, con xin cúi đầu cầu chúc cho hương hồn của Bác được mau đến nơi an nghỉ nhờ vào hồng ân của Thiên Chúa chí ái.*

Xin cảm ơn các bạn, đã đặt tin tưởng vào tôi nên đã giao phó cho tôi phần chia sẻ này. Con xin cảm ơn Cha, quý ông bà, cô bác và các anh chị đã cho con cơ hội chia sẻ về người thầy thân thương của con.

Cám ơn :

Xin thay mặt gia đình và cựu học sinh trường trung tiểu học LAURIER Vientiane, thành thật cảm ơn :

- **Cha Đình Đồng Thượng Sách**
- **Ca Đoàn Giáo Xứ** đã hát lễ. Nhất là anh chị **Nguyễn Đức Huy - Ngọc Châu**
- Cùng tất cả các thân hữu đã góp lời cầu nguyện và góp bàn tay trong việc tạo nên bữa cơm thân mật cho chúng ta.